

# EU-Konformitätserklärung



Für Art.-Nr. **01072 10206 002 2251**  
des Herstellers **HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG**  
**Maischeider Straße 19, D - 56584 Thalhausen**

erklärt der Hersteller in alleiniger Verantwortung, dass der nachfolgend beschriebene Artikel

<b>Bezeichnung</b>	Damenblouson 4kA
<b>Gewebe</b>	HABETEX® protect
<b>HB Art.-Nr.</b>	01072 10206 002 2251

den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Verordnung (EU) 2016/425, sowie der harmonisierten Norm

EN ISO 11612:2015 A1, A2, B1, C1, F1  
IEC 61482-2:2018 APC 1  
EN ISO 11611:2015 Klasse 1 A1, A2  
EN 1149-5:2018  
EN 13034 Typ 6 +A1:2009

entspricht.

Die notifizierte Stelle

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

hat die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfung mit der Nummer ausgestellt:

**V 0298 18 - 0431 19 | 19.02.2020**

Die PSA unterliegt dem Konformitätsbewertungsverfahren Modul C2 (Konformität mit dem Baumuster auf der Grundlage einer internen Fertigungskontrolle mit überwachten Produktprüfungen in unregelmäßigen Abständen) unter der Überwachung der notifizierten Stelle.

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

**ab 11/22**

Die PSA unterliegt dem Konformitätsbewertungsverfahren Modul D (Konformität mit dem Baumuster auf der Grundlage einer Qualitätssicherung bezogen auf den Produktionsprozess) unter der Überwachung der notifizierten Stelle.

**DEKRA Testing and Certification GmbH / N° 0158**  
**Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart**

Unterzeichnet für und im Namen von: HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG.

Thalhausen, 19.02.2020

Handwritten signature of Sven Holst in black ink.

ppa. Sven Holst  
Geschäftsführung

Handwritten signature of Heidi-Maria Viik-Schäfer in black ink.

i.V. Heidi-Maria Viik-Schäfer  
Head of certification

# EU-Konformitätserklärung



# EU declaration of conformity



For Art. No. **01072 10206 002 2251**  
by the manufacturer **HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG**  
**Maischeider Straße 19, D - 56584 Thalhausen**

the manufacturer declares under his own responsibility that the item described below:

<b>Name</b>	Ladies' Blouson 4kA
<b>Fabric</b>	HABETEX® protect
<b>HB Art. No.</b>	01072 10206 002 2251

is in accordance with the harmonisation legislation for Regulation (EU) 2016/425 and the harmonised

EN ISO 11612:2015 A1, A2, B1, C1, F1  
IEC 61482-2:2018 APC 1  
EN ISO 11611:2015 Class 1 A1, A2  
EN 1149-5:2018  
EN 13034 Typ 6 +A1:2009

standard.

The notified body

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

conducted the EU type examination (module B) and issued the EU type examination certificate with the number:

**V 0298 18 - 0431 19 | 19.02.2020**

The PPE is subject to the Module C2 conformity assessment procedure (conformity to type based on internal production control plus supervised product checks at random intervals) under the supervision of the notified body.

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

**ab 11/22**

The PPE is subject to the conformity assessment procedure module D (conformity to type based on quality assurance related to the production process) under the supervision of the notified body.

**DEKRA Testing and Certification GmbH / N° 0158**  
**Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart**

Signed for and on behalf of: HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG.

Thalhausen, 19.02.2020

Handwritten signature of Sven Holst in black ink.

Sven Holst  
COO

Handwritten signature of Heidi-Maria Viik-Schäfer in black ink.

i.V. Heidi-Maria Viik-Schäfer  
Head of certification

# Déclaration de conformité UE



Pour N° d'art. **01072 10206 002 2251**  
du fabricant **HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG**  
**Maischeider Straße 19, D - 56584 Thalhausen**

Le fabricant déclare sous sa seule responsabilité que l'article suivant

<b>Désignation</b>	Ladies' Blouson 4kA
<b>Tissu</b>	HABETEX® protect
<b>N° d'art. HB</b>	01072 10206 002 2251

est conforme à la législation communautaire d'harmonisation pertinente du règlement (UE) 2016/425 et à la norme

EN ISO 11612:2015 A1, A2, B1, C1, F1  
IEC 61482-2:2018 APC 1  
EN ISO 11611:2015 Classe 1 A1, A2  
EN 1149-5:2018  
EN 13034 Typ 6 +A1:2009

harmonisée.

L'organisme notifié

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

a effectué l'examen CE de type (module B) et a délivré le certificat d'examen de type UE dont le numéro est:

**V 0298 18 - 0431 19 | 19.02.2020**

L'EPI est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité au module C2 (conformité au type sur la base du contrôle interne de la fabrication avec essais supervisés du produit à intervalles irréguliers) sous la supervision de l'organisme notifié.

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

**ab 11/22**

L'EPI est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité module D (conformité au type sur la base de l'assurance de la qualité du processus de production) sous le contrôle de l'organisme notifié.

**DEKRA Testing and Certification GmbH / N° 0158**  
**Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart**

Signé au nom et pour le compte de: HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG.

Thalhausen, 19.02.2020

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Sven Holst', written over a horizontal line.

Sven Holst  
COO

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Heidi-Maria Viik-Schäfer', written over a horizontal line.

i.V. Heidi-Maria Viik-Schäfer  
Head of certification

# EU izjava o sukladnosti



Za Art. br.: **01072 10206 002 2251**  
proizvođača **HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG**  
**Maischeider Straße 19, D - 56584 Thalhausen**

Proizvođač ovime izjavljuje, pod svojom isključivom odgovornošću, da artikl opisan u nastavku

**Naziv** Ladies' Blouson 4kA  
**Tkanina** HABETEX® protect  
**HB art. br.:** 01072 10206 002 2251

odgovara važećim propisima za usklađivanje Uredbe (EU) 2016/425 i usklađenoj

EN ISO 11612:2015 A1, A2, B1, C1, F1  
IEC 61482-2:2018 APC 1  
EN ISO 11611:2015 Razred 1 A1, A2  
EN 1149-5:2018  
EN 13034 Typ 6 +A1:2009

normi.

Prijavljeno tijelo

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

provelo je EU ispitivanje tipa (modul B) i izdalo potvrdu o EU ispitivanju tipa br:

**V 0298 18 - 0431 19 | 19.02.2020**

Osobna zaštitna oprema (OZO) podliježe modulu C2 postupka za ocjenjivanja sukladnosti (sukladnost s tipom na temelju unutarnje kontrole proizvodnje i nadziranih provjera u nasumično odabranim vremenskim razmacima) pod nadzorom prijavljenog tijela.

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

**ab 11/22**

OZO podliježe modulu D postupka ocjenjivanja sukladnosti (sukladnost s tipom na temelju osiguranja kvalitete vezanog uz proizvodni proces) pod nadzorom prijavljenog tijela.

**DEKRA Testing and Certification GmbH / N° 0158**  
**Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart**

Potpisao za i u ime:: HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG.

Thalhausen, 19.02.2020

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Sven Holst', written over a horizontal line.

Sven Holst  
COO

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Heidi-Maria Viik-Schäfer', written over a horizontal line.

i.V. Heidi-Maria Viik-Schäfer  
Head of certification

# Declaração de conformidade UE



Para art. n.º **01072 10206 002 2251**  
do fabricante **HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG**  
**Maischeider Straße 19, D - 56584 Thalhausen**

o fabricante declara, a responsabilidade própria, que o artigo descrito em seguida

<b>Designação</b>	Ladies' Blouson 4kA
<b>Tecido</b>	HABETEX® protect
<b>N.º art. HB</b>	01072 10206 002 2251

cumpra a legislação comunitária de harmonização pertinente da diretiva (UE) 2016/425, bem como a norma

EN ISO 11612:2015 A1, A2, B1, C1, F1  
IEC 61482-2:2018 APC 1  
EN ISO 11611:2015 Classe 1 A1, A2  
EN 1149-5:2018  
EN 13034 Typ 6 +A1:2009

harmonizada.

A entidade notificada

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

realizou o ensaio de tipo UE (Módulo B) e elaborou o certificado de ensaio de tipo UE com o número:

**V 0298 18 - 0431 19 | 19.02.2020**

Os EPI estão sujeitos ao procedimento de avaliação da conformidade, módulo C2 (conformidade com o tipo, com base no controlo interno da produção com inspeções supervisionadas do produto a intervalos irregulares) sob a supervisão da entidade notificada.

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

**ab 11/22**

O EPI está sujeito ao módulo D do procedimento de avaliação de conformidade (conformidade com o tipo baseado na garantia de qualidade relacionada com o processo de produção) sob a supervisão do organismo notificado.

**DEKRA Testing and Certification GmbH / N° 0158**  
**Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart**

Assinado por e em nome de: HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG.

Thalhausen, 19.02.2020

Handwritten signature of Sven Holst in black ink.

Sven Holst  
COO

Handwritten signature of Heidi-Maria Viik-Schäfer in black ink.

i.V. Heidi-Maria Viik-Schäfer  
Head of certification

# Declaración de conformidad UE



Para núm. ref. **01072 10206 002 2251**  
del fabricante **HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG**  
**Maischeider Straße 19, D - 56584 Thalhausen**

El fabricante declara bajo su responsabilidad exclusiva que el artículo descrito a continuación

<b>Denominación</b>	Ladies' Blouson 4kA
<b>Tejidos</b>	HABETEX® protect
<b>Núm. ref. HB</b>	01072 10206 002 2251

cumple las disposiciones de armonización aplicables del Reglamento (UE) 2016/425, además de la norma

EN ISO 11612:2015 A1, A2, B1, C1, F1  
IEC 61482-2:2018 APC 1  
EN ISO 11611:2015 Categoría 1 A1, A2  
EN 1149-5:2018  
EN 13034 Typ 6 +A1:2009

armonizada.

El organismo notificado

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

Ha realizado el examen de tipo de la UE (Módulo B) y ha expedido la prueba de examen de tipo con número:

**V 0298 18 - 0431 19 | 19.02.2020**

El EPI se somete al procedimiento de evaluación de la conformidad, módulo C2 (conformidad con el tipo por medio de un control interno de la producción con ensayos supervisados de productos realizados en intervalos irregulares), bajo la supervisión del organismo comunicado.

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

**ab 11/22**

El EPI está sujeto al procedimiento de evaluación de la conformidad módulo D (conformidad con el tipo basada en el aseguramiento de la calidad relacionada con el proceso de producción) bajo la supervisión del organismo notificado.

**DEKRA Testing and Certification GmbH / N° 0158**  
**Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart**

Firmado para y en nombre de: HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG.

Thalhausen, 19.02.2020

Handwritten signature of Sven Holst in black ink.

Sven Holst  
COO

Handwritten signature of Heidi-Maria Viik-Schäfer in black ink.

i.V. Heidi-Maria Viik-Schäfer  
Head of certification

# EU-conformiteitsverklaring



Voor art.nr. **01072 10206 002 2251**  
van fabrikant **HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG**  
**Maischeider Straße 19, D - 56584 Thalhausen**

verklaart de fabrikant als enig verantwoordelijke, dat het in onderstaande beschreven artikel

**Aanduiding** Ladies' Blouson 4kA  
**Stof** HABETEX® protect  
**HB-art.nr** 01072 10206 002 2251

aan de relevante harmonisatiewetgeving van Verordening (EU) 2016/425 en de geharmoniseerde norm

EN ISO 11612:2015 A1, A2, B1, C1, F1  
IEC 61482-2:2018 APC 1  
EN ISO 11611:2015 Klasse 1 A1, A2  
EN 1149-5:2018  
EN 13034 Typ 6 +A1:2009

voldoet.

De aangemelde instantie

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

heeft het EU-typeonderzoek (module B) en het EU-typeonderzoek met nummer afgegeven:

**V 0298 18 - 0431 19 | 19.02.2020**

De PBM zijn onderworpen aan module C2 van de conformiteitsbeoordelingsprocedure (conformiteit met het type op basis van interne productiecontrole met productcontroles onder toezicht met onregelmatige tussenpozen) onder toezicht van de aangemelde instantie.

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

**ab 11/22**

Het PBM wordt onderworpen aan conformiteitsbeoordelingsprocedure module D (conformiteit met het type op basis van kwaliteitsborging van het productieproces) onder toezicht van de aangemelde instantie.

**DEKRA Testing and Certification GmbH / N° 0158**  
**Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart**

Ondertekend voor en namens: HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG.

Thalhausen, 19.02.2020

Handwritten signature of Sven Holst in black ink.

Sven Holst  
COO

Handwritten signature of Heidi-Maria Viik-Schäfer in black ink.

i.V. Heidi-Maria Viik-Schäfer  
Head of certification



# Dichiarazione di conformità UE



Per Cod. art. **01072 10206 002 2251**  
del produttore **HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG**  
**Maischeider Straße 19, D - 56584 Thalhausen**

il produttore dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il seguente articolo

<b>Definizione</b>	Ladies' Blouson 4kA
<b>Tessuto</b>	HABETEX® protect
<b>Cod. art. HB</b>	01072 10206 002 2251

è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione del regolamento (UE) 2016/425, nonché alla norma

EN ISO 11612:2015 A1, A2, B1, C1, F1  
IEC 61482-2:2018 APC 1  
EN ISO 11611:2015 Classe 1 A1, A2  
EN 1149-5:2018  
EN 13034 Typ 6 +A1:2009

armonizzata.

L'organismo notificato

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

ha effettuato l'esame UE del tipo (modulo B) e ha rilasciato il relativo attestato contrassegnato dal numero:  
**V 0298 18 - 0431 19 | 19.02.2020**

I DPI sono sottoposti a procedura di valutazione della conformità di cui al modulo C2 (conformità al tipo basata sul controllo interno della produzione unito a prove ufficiali del prodotto sotto controllo effettuate a intervalli casuali) sotto la supervisione dell'organismo notificato.

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

**ab 11/22**

Il DPI è soggetto alla procedura di valutazione della conformità modulo D (conformità al tipo basata sulla garanzia di qualità del processo di produzione) sotto la supervisione dell'organismo notificato.

**DEKRA Testing and Certification GmbH / N° 0158**  
**Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart**

Firmato a nome e per conto di: HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG.

Thalhausen, 19.02.2020

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Sven Holst', written over a horizontal line.

Sven Holst  
COO

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Heidi-Maria Viik-Schäfer', written over a horizontal line.

i.V. Heidi-Maria Viik-Schäfer  
Head of certification

# EU megfelelőségi nyilatkozat



A cikkszám **01072 10206 002 2251**  
a gyártó részéről **HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG**  
**Maischeider Straße 19, D - 56584 Thalhausen**

a gyártó saját hatáskörben akként nyilatkozik, hogy az alábbiakban leírt termék

**Megnevezés** Ladies' Blouson 4kA  
**Szövet** HABETEX® protect  
**HB cikkszám** 01072 10206 002 2251

a 2016/425 (EU) rendelet vonatkozó harmonizációs jogszabályainak, valamint az alábbi harmonizált szabványoknak

EN ISO 11612:2015 A1, A2, B1, C1, F1  
IEC 61482-2:2018 APC 1  
EN ISO 11611:2015 1-es osztály A1, A2  
EN 1149-5:2018  
EN 13034 Typ 6 +A1:2009

megfelel.

A vizsgálószervezet

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

elvégezte az EU gyártási minta ellenőrzést (B modul), és kiállította a(z) számú EU gyártási minta ellenőrzési tanúsítványt:

**V 0298 18 - 0431 19 | 19.02.2020**

A PSA a C2-es modul megfelelőségi értékelési eljárás (megfelelőség a gyártási mintának a belső gyártási ellenőrzés alapján, rendszertelen időközönként felügyelt termékellenőrzésekkel) hatálya alá esik a vizsgálószervezet felügyelete alatt.

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

**ab 11/22**

A személyi védőeszközökre a bejelentett szervezet felügyelete mellett a D modul szerinti megfelelőségértékelési eljárás vonatkozik (a gyártási folyamathoz kapcsolódó minőségbiztosításon alapuló típusmegfelelőség).

**DEKRA Testing and Certification GmbH / N° 0158**  
**Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart**

Aláírta: HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG.

Thalhausen, 19.02.2020

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Sven Holst', written over a horizontal line.

Sven Holst  
COO

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Heidi-Maria Viik-Schäfer', written over a horizontal line.

i.V. Heidi-Maria Viik-Schäfer  
Head of certification

# Izjava EU o skladnosti



Za Izd. št. **01072 10206 002 2251**  
proizvajalca **HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG**  
**Maischeider Straße 19, D - 56584 Thalhausen**

proizvajalec z izjavo o skladnosti na izključno odgovornost izjavlja, da spodaj opisani izdelek

**Oznaka** Ladies' Blouson 4kA  
**Tkanina** HABETEX® protect  
**Izd. HB št.** 01072 10206 002 2251

izpolnjuje ustrezno zakonodajo o harmonizaciji v zvezi z Uredbo (EU) 2016/425, kot tudi harmoniziranim standardom

EN ISO 11612:2015 A1, A2, B1, C1, F1  
IEC 61482-2:2018 APC 1  
EN ISO 11611:2015 Razred 1 A1, A2  
EN 1149-5:2018  
EN 13034 Typ 6 +A1:2009

Priglašeni organ

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

je izvedel EU-pregled tipa (modul B) ter izdal potrdilo o EU-pregledu tipa:

**V 0298 18 - 0431 19 | 19.02.2020**

Za osebno zaščitno opremo velja postopek ugotavljanja skladnosti po modulu C2 (skladnost s tipom na podlagi notranje kontrole proizvodnje z nadzorovanimi preskusi proizvodov v naključno izbranih časovnih presledkih) pod nadzorom priglašene organa.

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

**ab 11/22**

Za osebno varovalno opremo velja modul D postopka ugotavljanja skladnosti (skladnost s tipom na podlagi zagotavljanja kakovosti v zvezi s proizvodnim procesom) pod nadzorom priglašene organa.

**DEKRA Testing and Certification GmbH / N° 0158**  
**Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart**

Podpisano za in v imenu: HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG.

Thalhausen, 19.02.2020

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'SH' or similar initials.

Sven Holst  
COO

A handwritten signature in black ink, reading 'Heidi-Maria Viik-Schäfer'.

i.V. Heidi-Maria Viik-Schäfer  
Head of certification

# EU prohlášení o shodě



Pro kat. č. **01072 10206 002 2251**  
výrobce: **HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG**  
**Maischeider Straße 19, D - 56584 Thalhausen**

výrobce prohlašuje na vlastní odpovědnost, že dále popsany výrobek

<b>Označení</b>	Ladies' Blouson 4kA
<b>Tkanina</b>	HABETEX® protect
<b>Kat. č. HB</b>	01072 10206 002 2251

odpovídá příslušným harmonizačním právním předpisům v nařízení (EU) 2016/425, a také harmonizované

EN ISO 11612:2015 A1, A2, B1, C1, F1  
IEC 61482-2:2018 APC 1  
EN ISO 11611:2015 Třída 1 A1, A2  
EN 1149-5:2018  
EN 13034 Typ 6 +A1:2009

normě.

Oznámený subjekt

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

provedl EU přezkoušení typu (modul B) a vydal EU přezkoušení typu s číslem:

**V 0298 18 - 0431 19 | 19.02.2020**

OOP podléhá postupu posuzování shody modul C2 (shoda s typem založená na interním řízení výroby a kontrolách výrobků pod dohledem v náhodně zvolených intervalech) za dohledu oznámeného subjektu.

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

**ab 11/22**

Osobní ochranné prostředky podléhají modulu D postupu posuzování shody (shoda s typem založená na zabezpečování jakosti vztahující se k výrobnímu procesu) pod dohledem notifikovaného subjektu.

**DEKRA Testing and Certification GmbH / N° 0158**  
**Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart**

Podepsáno za a jménem: HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG.

Thalhausen, 19.02.2020

Handwritten signature of Sven Holst in black ink.

Sven Holst  
COO

Handwritten signature of Heidi-Maria Viik-Schäfer in black ink.

i.V. Heidi-Maria Viik-Schäfer  
Head of certification

# Vyhlasenie o zhode EÚ



pre výr. č. **01072 10206 002 2251**  
výrobcu **HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG**  
**Maischeider Straße 19, D - 56584 Thalhausen**

výrobca na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že ďalej uvedený výrobok

<b>označenie</b>	Ladies' Blouson 4kA
<b>materiál</b>	HABETEX® protect
<b>HB výr. č.</b>	01072 10206 002 2251

zodpovedá platným harmonizačným právnym predpisom nariadenia (EÚ) 2016/425, ako aj norme

EN ISO 11612:2015 A1, A2, B1, C1, F1  
IEC 61482-2:2018 APC 1  
EN ISO 11611:2015 Trieda 1 A1, A2  
EN 1149-5:2018  
EN 13034 Typ 6 +A1:2009

harmonizovanej.

Notifikovaný orgán

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ s číslom:

**V 0298 18 - 0431 19 | 19.02.2020**

Osobné ochranné pracovné prostriedky podliehajú procesu posudzovania zhody, modul C2 (zhoda s typovým vzorom na základe internej kontroly výroby s kontrolovanými výrobnými skúškami v nepravidelných intervaloch), a to pod dohľadom notifikovaného orgánu.

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

**ab 11/22**

OOP podliehajú postupu posudzovania zhody modulu D (zhoda s typom na základe zabezpečenia kvality súvisiaceho s výrobným procesom) pod dohľadom notifikovaného orgánu.

**DEKRA Testing and Certification GmbH / N° 0158**  
**Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart**

Podpísaný za a v mene: HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG.

Thalhausen, 19.02.2020

Handwritten signature of Sven Holst in black ink.

Sven Holst  
COO

Handwritten signature of Heidi-Maria Viik-Schäfer in black ink.

i.V. Heidi-Maria Viik-Schäfer  
Head of certification

# Deklaracja zgodności UE



Dla Nr kat. **01072 10206 002 2251**  
producenta **HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG**  
**Maischeider Straße 19, D - 56584 Thalhausen**

producent na własną odpowiedzialność oświadcza, że następujący artykuł

<b>Oznaczenie</b>	Ladies' Blouson 4kA
<b>Tkanina</b>	HABETEX® protect
<b>Nr kat. HB</b>	01072 10206 002 2251

jest zgodny w obowiązującymi zharmonizowanymi przepisami prawnymi rozporządzenia (EU) 2016/425, a także ze zharmonizowaną

EN ISO 11612:2015 A1, A2, B1, C1, F1  
IEC 61482-2:2018 APC 1  
EN ISO 11611:2015 Klasa 1 A1, A2  
EN 1149-5:2018  
EN 13034 Typ 6 +A1:2009

normą.

Placówka notyfikacyjna

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

przeprowadziła badanie wzoru konstrukcyjnego UE (moduł B) i wystawiła dokument z badania wzoru konstrukcyjnego UE o numerze:

**V 0298 18 - 0431 19 | 19.02.2020**

Środki ochrony indywidualnej podlegają procedurze oceny zgodności Moduł C2 (zgodność ze wzorem konstrukcyjnym na podstawie wewnętrznej kontroli produkcyjnej z nadzorowanymi kontrolami produktu w nieregularnych odstępach czasu) pod nadzorem placówki notyfikującej.

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

**ab 11/22**

ŚOI podlegają procedurze oceny zgodności według modułu D (zgodność z typem w oparciu o zapewnienie jakości związane z procesem produkcji) pod nadzorem jednostki notyfikowanej.

**DEKRA Testing and Certification GmbH / N° 0158**  
**Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart**

Podpisano za i w imieniu: HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG.

Thalhausen, 19.02.2020

Handwritten signature of Sven Holst in black ink.

Sven Holst  
COO

Handwritten signature of Heidi-Maria Viik-Schäfer in black ink.

i.V. Heidi-Maria Viik-Schäfer  
Head of certification

# Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ



Για τον κωδ.: **01072 10206 002 2251**  
του κατασκευαστή **HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG**  
**Maischeider Straße 19, D - 56584 Thalhausen**

ο κατασκευαστής δηλώνει υπεύθυνα ότι το παρακάτω περιγραφόμενο προϊόν

<b>Όνομασία</b>	Ladies' Blouson 4kA
<b>Υφασμα</b>	HABETEX® protect
<b>Κωδ. HB</b>	01072 10206 002 2251

πληροί τις ισχύουσες νομικές διατάξεις εναρμόνισης του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425, καθώς και του εναρμονισμένου προτύπου

EN ISO 11612:2015 A1, A2, B1, C1, F1  
IEC 61482-2:2018 APC 1  
EN ISO 11611:2015 Κλάση 1 A1, A2  
EN 1149-5:2018  
EN 13034 Τυπ 6 +A1:2009

Ο κοινοποιημένος φορέας

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

έχει διεξάγει τη δοκιμή εξέτασης τύπου ΕΕ (μονάδα Β) και εξέδωσε τη δοκιμή εξέτασης τύπου ΕΕ υπ' αριθ:  
**V 0298 18 - 0431 19 | 19.02.2020**

Το PSA υπόκειται στη διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης μονάδας C2 (συμμόρφωση με τον τύπο βάσει ενός εσωτερικού ελέγχου κατασκευής με επιτηρούμενους ελέγχους προϊόντος ανά μη τακτά χρονικά διαστήματα) υπό την επιτήρηση του κοινοποιημένου φορέα.

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

**ab 11/22**

Τα ΜΑΠ υπόκεινται στη διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης ενότητα Δ (συμμόρφωση προς τον τύπο με βάση τη διασφάλιση της ποιότητας όσον αφορά τη διαδικασία παραγωγής) υπό την εποπτεία του κοινοποιημένου οργανισμού.

**DEKRA Testing and Certification GmbH / N° 0158**  
**Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart**

Υπογραφή από και εξ' ονόματος: HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG.

Thalhausen, 19.02.2020

Sven Holst  
COO

i.V. Heidi-Maria Viik-Schäfer  
Head of certification

# EU-overensstemmelseserklæring



for art.-nr. **01072 10206 002 2251**  
fra producenten **HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG**  
**Maischeider Straße 19, D - 56584 Thalhausen**

erklærer producenten på eget ansvar, at den i det efterfølgende beskrevne artikel

<b>Betegnelsen</b>	Ladies' Blouson 4kA
<b>Væv</b>	HABETEX® protect
<b>HB art.-nr.</b>	01072 10206 002 2251

er i overensstemmelse med de gældende harmoniseringsdirektiver i forordning (EU) 2016/425, samt den harmoniserede

EN ISO 11612:2015 A1, A2, B1, C1, F1  
IEC 61482-2:2018 APC 1  
EN ISO 11611:2015 Klasse 1 A1, A2  
EN 1149-5:2018  
EN 13034 Typ 6 +A1:2009

standard.

Det bemyndigede organ

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

har udført EF-typeafprøvning (modul B) og udstedt EF-typeafprøvning med nummeret:

**V 0298 18 - 0431 19 | 19.02.2020**

PSA er underlagt overensstemmelsesvurderingen for modul C2 (overensstemmelse med typeafprøvningen på grundlag af en intern fremstillingskontrol med overvågede produktkontroller i uregelmæssige afstande) under tilsyn fra det bemyndigede organ.

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

**ab 11/22**

Personlige værnemidler er underlagt overensstemmelsesvurderingsproceduren modul D (typeoverensstemmelse på grundlag af kvalitetssikring i forbindelse med produktionsprocessen) under tilsyn af det bemyndigede organ.

**DEKRA Testing and Certification GmbH / N° 0158**  
**Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart**

Undertegnet for og på vegne af: HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG.

Thalhausen, 19.02.2020

Handwritten signature of Sven Holst in black ink.

Sven Holst  
COO

Handwritten signature of Heidi-Maria Viik-Schäfer in black ink.

i.V. Heidi-Maria Viik-Schäfer  
Head of certification



# ELi vastavusdeklaratsioon



järgmisele: Toote nr **01072 10206 002 2251**  
tootjalt **HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG**  
**Maischeider Straße 19, D - 56584 Thalhausen**

tootja kinnitab oma ainuvastutusel, et alljärgnevalt kirjeldatud toode

**Nimetus** Ladies' Blouson 4kA  
**Kangas** HABETEX® protect  
**HB tootenr** 01072 10206 002 2251

on kooskõlas määruse (EL) 2016/425 asjakohaste ühtlustamisõigusaktide ning harmoneeritud

EN ISO 11612:2015 A1, A2, B1, C1, F1  
IEC 61482-2:2018 APC 1  
EN ISO 11611:2015 1. klass A1, A2  
EN 1149-5:2018  
EN 13034 Typ 6 +A1:2009

standardiga.

Teavitatud asutus

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

tegi EL-tüübihindamise (moodul B) ja väljastas EL-tüübihindamine numbriga:

**V 0298 18 - 0431 19 | 19.02.2020**

Isiklikule turvavarustusele kohaldub vastavushindamismenetluse moodul C2 (tüüбивastavus, mis põhineb tootmise sisekontrollil ja juhuslike ajavahemike järel tehtud tootekontrollidel) teavitatud asutuse poolt teostatava järelevalve all.

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

**ab 11/22**

Isikukaitsevahendi suhtes kohaldatakse teavitatud asutuse järelevalve all vastavushindamismenetlust moodul D (tüüбивastavus tootmisprotsessiga seotud kvaliteedi tagamise alusel).

**DEKRA Testing and Certification GmbH / N° 0158**  
**Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart**

Alla kirjutanud järgmise eest ja nimel.: HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG.

Thalhausen, 19.02.2020

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Sven Holst', written over a horizontal line.

Sven Holst  
COO

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Heidi-Maria Viik-Schäfer', written over a horizontal line.

i.V. Heidi-Maria Viik-Schäfer  
Head of certification

# EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus



Kohde tuotenro **01072 10206 002 2251**  
Valmistaja **HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG**  
**Maischeider Straße 19, D - 56584 Thalhausen**

valmistaja ilmoittaa yksinomaisella vastuullaan, että seuraavassa kuvattu tuote

**Nimi** Ladies' Blouson 4kA  
**Materiaali** HABETEX® protect  
**HB-tuotenro** 01072 10206 002 2251

on alalla yleisesti käytössä olevan asetuksen (EU) 2016/425 yhdenmukaistamislainsäädännön sekä yhdenmukaistetun

EN ISO 11612:2015 A1, A2, B1, C1, F1  
IEC 61482-2:2018 APC 1  
EN ISO 11611:2015 Luokka 1 A1, A2  
EN 1149-5:2018  
EN 13034 Typ 6 +A1:2009

standardin vaatimusten mukainen.

Ilmoitettu laitos

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

on suorittanut EU:n tyyppitarkastuksen (moduuli B) ja laatinut EU-tyyppitarkastustodistuksen numerolla:  
**V 0298 18 - 0431 19 | 19.02.2020**

Henkilökohtaiset suojaruusteet ovat yhdenmukaisuusarviointimenettelyn moduulin C2 alaisia (yhdenmukaisia tyyppinäytteen kanssa sisäisen valmistusvalvonnan ja epäsäännöllisin väliajoin suoritettujen valvottujen tuotantotarkastusten perusteella) ja ilmoitetun laitoksen valvonnassa.

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

**ab 11/22**

Henkilönsuojaimen sovelletaan ilmoitetun laitoksen valvonnassa vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyn moduulia D (tyypinmukaisuus tuotantoprosessiin liittyvän laadunvarmistuksen perusteella).

**DEKRA Testing and Certification GmbH / N° 0158**  
**Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart**

Tuotantojohdon puolesta ja nimissä allekirjoittanut: HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG.

Thalhausen, 19.02.2020

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Sven Holst'.

Sven Holst  
COO

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Heidi-Maria Viik-Schäfer'.

i.V. Heidi-Maria Viik-Schäfer  
Head of certification

# Dearbhú comhréachta an AE



Do Uimh. Airt. **01072 10206 002 2251**  
ag an monaróir **HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG**  
**Maischeider Straße 19, D - 56584 Thalhausen**

Dearbhaíonn an monaróir faoina fhreagracht féin go bhfuil an t-alt a thuairiscítear thíos:

**Ainm** Ladies' Blouson 4kA  
**Éadach** HABETEX® protect  
**Uimh. Airt. HB** 01072 10206 002 2251

i gcomhréir leis an reachtaíocht chomhchuibhithe le haghaidh Rialacháin (AE) 2016/425 agus leis an gcaighdeán

EN ISO 11612:2015 A1, A2, B1, C1, F1  
IEC 61482-2:2018 APC 1  
EN ISO 11611:2015 Aicme 1 A1, A2  
EN 1149-5:2018  
EN 13034 Typ 6 +A1:2009

chomhchuibhithe.

An comhlacht dá dtugtar fógra

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

rinne scrúdú cineál an AE (modúl B) agus d'eisigh sé deimhniú scrúduithe cineál an AE leis an uimhir:  
**V 0298 18 - 0431 19 | 19.02.2020**

Tá an TCP faoi réir an nós imeachta um measúnú comhréachta Module C2 (comhréacht le cineál bunaithe ar rialú táirgeachta inmheánach agus seiceálacha táirge maoirseachta ar thréimhsí randamach) faoi mhaoirseacht an chomhlachta dá dtugtar fógra.

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

**ab 11/22**

Tá an TCP faoi réir mhodúil D den nós imeachta um measúnú comhréachta (comhréacht de réir cineáil bunaithe ar dhearbhú cáilíochta a bhaineann leis an bpróiseas táirgthe) faoi mhaoirseacht an chomhlachta dá dtugtar fógra.

**DEKRA Testing and Certification GmbH / N° 0158**  
**Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart**

Sínithe le haghaidh agus thar ceann: HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG.

Thalhausen, 19.02.2020

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Sven Holst'.

Sven Holst  
COO

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Heidi-Maria Viik-Schäfer'.

i.V. Heidi-Maria Viik-Schäfer  
Head of certification

# ES atbilstības deklarācija



Par Art. nr. **01072 10206 002 2251**  
Ražotājs **HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG**  
**Maischeider Straße 19, D - 56584 Thalhausen**

ražotājs, uzņemoties pilnu atbildību, paziņo, ka tālāk norādītā prece

**Apzīmējums** Ladies' Blouson 4kA  
**Audums** HABETEX® protect  
**HB art. nr.** 01072 10206 002 2251

atbilst direktīvas (ES) 2016/425 attiecīgajiem saskaņotajiem tiesību aktiem, kā arī saskaņotajiem

EN ISO 11612:2015 A1, A2, B1, C1, F1  
IEC 61482-2:2018 APC 1  
EN ISO 11611:2015 1. klase A1, A2  
EN 1149-5:2018  
EN 13034 Typ 6 +A1:2009

standartiem.

Pilnvarotā iestāde

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulis) un izsniegusi ES tipa pārbaudes numuru:

**V 0298 18 - 0431 19 | 19.02.2020**

IAL attiecas uz atbilstības novērtēšanas procedūru C2 moduli (atbilstība izstrādes paraugam, pamatojoties uz iekšējo ražošanas kontroli ar uzraudzītām produkta pārbaudēm neregulāros intervālos) pilnvarotās iestādes uzraudzībā.

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

**ab 11/22**

Uz IAL attiecas atbilstības novērtēšanas procedūras D modulis (atbilstība tipam, pamatojoties uz kvalitātes nodrošināšanu saistībā ar ražošanas procesu) pilnvarotās iestādes uzraudzībā.

**DEKRA Testing and Certification GmbH / N° 0158**  
**Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart**

Parakstīts HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG vārdā: HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG.

Thalhausen, 19.02.2020

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Sven Holst', written over a horizontal line.

Sven Holst  
COO

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Heidi-Maria Viik-Schäfer', written over a horizontal line.

i.V. Heidi-Maria Viik-Schäfer  
Head of certification

# ES atitikties deklaracija



Skirta Art. nr. **01072 10206 002 2251**  
gamintojo **HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG**  
**Maischeider Straße 19, D - 56584 Thalhausen**

savo atsakomybe gamintojas pareiškia, kad toliau aprašytas gaminys

**Pavadinimas** Ladies' Blouson 4kA  
**Audinys** HABETEX® protect  
**HB Art. nr.** 01072 10206 002 2251

(ES) 2016/425 reglamento specialiuosius darniuosius teisės aktus bei darnųjų standartą

EN ISO 11612:2015 A1, A2, B1, C1, F1  
IEC 61482-2:2018 APC 1  
EN ISO 11611:2015 1 klasė, A1, A2  
EN 1149-5:2018  
EN 13034 Typ 6 +A1:2009

atitinka.

Notifikuotoji įstaiga

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

atliko ES tipo bandymą (B modulis) ir ES tipo bandymui suteikė numerį:

**V 0298 18 - 0431 19 | 19.02.2020**

Asmeninėms apsaugos priemonėms (AAP) taikomas atitikties įvertinimo procedūros C2 modulis (atitiktis tipo pavyzdžiui, remiantis vidine gamybos kontrole, nereguliariai kontroliuojant gaminio patikras), prižiūrint notifikuotajai įstaigai.

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

**ab 11/22**

Prižiūrint notifikuotajai įstaigai, asmeninėms apsaugos priemonėms taikoma D modulio atitikties vertinimo procedūra (atitiktis tipui, pagrįsta su gamybos procesu susijusiu kokybės užtikrinimu).

**DEKRA Testing and Certification GmbH / N° 0158**  
**Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart**

Pasirašė, veikiantis: HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG.

Thalhausen, 19.02.2020

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Sven Holst', written over a horizontal line.

Sven Holst  
COO

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Heidi-Maria Viik-Schäfer', written over a horizontal line.

i.V. Heidi-Maria Viik-Schäfer  
Head of certification

# Declarația de conformitate UE



pentru articolul nr. **01072 10206 002 2251**  
al producătorului **HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG**  
**Maischeider Straße 19, D - 56584 Thalhausen**

producătorul declară pe răspunderea exclusivă că articolul descris mai jos

<b>Descriere</b>	Ladies' Blouson 4kA
<b>Material țesut</b>	HABETEX® protect
<b>Art. HB nr.</b>	01072 10206 002 2251

este conform cu legislația relevantă de armonizare a Regulamentului (UE) 2016/425 și standardul

EN ISO 11612:2015 A1, A2, B1, C1, F1  
IEC 61482-2:2018 APC 1  
EN ISO 11611:2015 Clasa 1 A1, A2  
EN 1149-5:2018  
EN 13034 Typ 6 +A1:2009

armonizat.

Organismul notificat

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

a efectuat examinarea UE de tip (modul B) și a eliberat examinarea de tip UE cu numărul:

**V 0298 18 - 0431 19 | 19.02.2020**

Echipamentul individual de protecție este supus modulului C2 al procedurii de evaluare a conformității (conformitatea cu proiectul bazat pe controlul intern al producției, cu controale ale produselor supravegheate la intervale neregulate) sub supravegherea organismului notificat.

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

**ab 11/22**

EIP se supune procedurii de evaluare a conformității modulului D (conformitatea cu tipul pe baza asigurării calității legate de procesul de producție) sub supravegherea organismului notificat.

**DEKRA Testing and Certification GmbH / N° 0158**  
**Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart**

Semnat pentru și în numele: HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG.

Thalhausen, 19.02.2020

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Sven Holst', written over a horizontal line.

Sven Holst  
COO

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Heidi-Maria Viik-Schäfer', written over a horizontal line.

i.V. Heidi-Maria Viik-Schäfer  
Head of certification

# EU-försäkran om överensstämmelse



För artikel nr: **01072 10206 002 2251**  
från tillverkaren: **HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG**  
**Maischeider Straße 19, D - 56584 Thalhausen**

förklarar tillverkaren på eget ansvar att följande beskriven artikel

<b>Beteckning</b>	Ladies' Blouson 4kA
<b>Material</b>	HABETEX® protect
<b>HB artikelnr</b>	01072 10206 002 2251

överensstämmer med den relevanta harmoniserade lagstiftningen i förordning (EU) 2016/425 samt den harmoniserade

EN ISO 11612:2015 A1, A2, B1, C1, F1  
IEC 61482-2:2018 APC 1  
EN ISO 11611:2015 Klass 1 A1, A2  
EN 1149-5:2018  
EN 13034 Typ 6 +A1:2009

standarden.

Anmält organ

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

har genomfört EU-typkontroll (modul B) och utfärdat EU-typintyg med nummer:

**V 0298 18 - 0431 19 | 19.02.2020**

PSU är underkastad bedömningsförfarandet modul C2 för överensstämmelse (överensstämmelse med typ som grundar sig på intern tillverkningskontroll och övervakade produktkontroller med slumpvisa intervaller) under kontroll av anmält organ.

**STFI / N° 0516**  
**Annaberger Straße 240, 09125 Chemnitz**

**ab 11/22**

Den personliga skyddsutrustningen omfattas av förfarandet för bedömning av överensstämmelse enligt modul D (överensstämmelse med typ som grundar sig på kvalitetssäkring av produktionen) under överinseende av det anmälda organet.

**DEKRA Testing and Certification GmbH / N° 0158**  
**Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart**

Undertecknat för och å vägnar: HB Protective Wear Productions GmbH & Co. KG.

Thalhausen, 19.02.2020

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Sven Holst', written over a horizontal line.

Sven Holst  
COO

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Heidi-Maria Viik-Schäfer', written over a horizontal line.

i.V. Heidi-Maria Viik-Schäfer  
Head of certification